

MISCELLANEOUS NOTICES**ALCAN ALUMINIUM LTÉE****PLANS DEPOSITED**

Alcan Aluminium Ltée hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act*, R.S., 1985, Chapter N-22, for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Alcan Aluminium Ltée has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the Office of the District Registrar of the Land Registry District of Lac-Saint-Jean Ouest at Roberval, Québec, under Deposit No. 300,467, a description of the site and plans of the construction of eight small groynes measuring 10 to 20 metres long each, at Chambord, in Lake Saint-Jean, in front of Lot Nos. 14A, 15A, 15B, 16A and 16C, Range B, Township of Charlevoix (site 89.05.02, maintenance in 1998).

And take notice that the project has been screened pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act*, in order to ensure that it is not likely to cause significant adverse environmental effects.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation, and on the final screening decision as it relates to areas of federal responsibility, should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, Laurentian Region, 101 Champlain Boulevard, Québec, Quebec G1K 7Y7.

Alma, January 3, 1998

RICHARD DAIGLE
Properties Advisor

[1-1-0]

ALCAN ALUMINIUM LTÉE**PLANS DEPOSITED**

Alcan Aluminium Ltée hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act*, R.S., 1985, Chapter N-22, for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Alcan Aluminium Ltée has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the Office of the District Registrar of the Land Registry District of Lac-Saint-Jean-Est, at Alma, Quebec, under Deposit No. 214,357, a description of the site and plans of construction of an "L"-shaped groyne having a length of 25 metres with an extension measuring 10 metres long in Lake Saint-Jean, Saint-Gédéon, in front of Lot No. 16-2, Range 10, Township of Signay (site 90.02.03, maintenance in 1998).

The project has been screened pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act* in order to ensure that it is not likely to cause significant adverse environmental effects.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation, and on the final screening decision as it relates to areas of federal responsibility, should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the

AVIS DIVERS**ALCAN ALUMINIUM LTÉE****DÉPÔT DE PLANS**

La société Alcan Aluminium Ltée donne avis par les présentes qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, L.R. (1985), chapitre N-22, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La société Alcan Aluminium Ltée a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du Lac-Saint-Jean-Ouest à Roberval (Québec), sous le numéro de dépôt 300,467, une description de l'emplacement et les plans de construction de huit mini-épis d'une longueur variant de 10 à 20 mètres chacun, dans le lac Saint-Jean à Chambord en face des lots n^{os} 14A, 15A, 15B, 16A et 16C, rang B, canton de Charlevoix (site 89.05.02, entretien 1998).

Le projet a fait l'objet d'un examen préalable en conformité avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* afin de déterminer que sa réalisation n'entraînera pas d'effets environnementaux négatifs importants.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime et sur la décision prise à la fin de l'examen préalable en ce qui a trait aux compétences fédérales doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, Région des Laurentides, 101, boulevard Champlain, Québec (Québec) G1K 7Y7.

Alma, le 3 janvier 1998

Le conseiller en immeubles
RICHARD DAIGLE

[1-1-0]

ALCAN ALUMINIUM LTÉE**DÉPÔT DE PLANS**

La société Alcan Aluminium Ltée donne avis par les présentes qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, L.R. (1985), chapitre N-22, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La société Alcan Aluminium Ltée a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau de la Publicité des droits du district d'enregistrement de Lac-Saint-Jean-Est, à Alma (Québec), sous le numéro de dépôt 214,357, une description de l'emplacement et les plans de construction d'un épi en « L » d'une longueur de 25 mètres avec un appendice de 10 mètres de long dans le lac Saint-Jean à Saint-Gédéon, en face du lot n^o 16-2, rang 10 du canton de Signay (site 90.02.03, entretien 1998).

Le projet a fait l'objet d'un examen préalable en conformité avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* afin de déterminer que sa réalisation n'entraînera pas d'effets environnementaux négatifs importants.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime et sur la décision prise à la fin de l'examen préalable en ce qui a trait aux compétences fédérales doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la

Regional Director, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, Laurentian Region, 101 Champlain Boulevard, Québec, Québec G1K 7Y7.

Alma, January 3, 1998

RICHARD DAIGLE
Properties Advisor

[1-1-o]

**CANADIAN MERCHANT NAVY ASSOCIATION
INCORPORATED**

RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that the Canadian Merchant Navy Association Incorporated has changed the location of its head office to the City of Toronto, Province of Ontario.

G. BUD DOUCETTE
President

[1-1-o]

THE COUNCIL FOR A DRUG-FREE WORKPLACE

NOTICE OF DISSOLUTION

Notice is hereby given that The Council for a Drug-Free Workplace, a corporation incorporated pursuant to Part 2 of the *Canada Corporation Act* and having its head office in Montréal, has requested from the Minister of Industry permission to dissolve.

Montréal, December 17, 1997

JAMES R. MARCHANT
Chairperson

[1-1-o]

**THE IMPERIAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF
CANADA**

LAURIER LIFE INSURANCE COMPANY

LETTERS PATENT OF AMALGAMATION

Notice is hereby given that, in accordance with the provisions of section 250 of the *Insurance Companies Act*, The Imperial Life Assurance Company of Canada and Laurier Life Insurance Company intend to jointly apply to the Minister of Finance for letters patent of amalgamation, to be effective January 1, 1998, continuing them as one company. The amalgamated company shall operate under the name of The Imperial Life Assurance Company of Canada. The application for letters patent of amalgamation will be deposited with the Minister on or after January 26, 1998.

Toronto, December 22, 1997

THE IMPERIAL LIFE ASSURANCE
COMPANY OF CANADA

MARCEL PEPIN

*President and
Chief Operating Officer*

LAURIER LIFE INSURANCE COMPANY

ROBERT W. HAIG

Secretary

[1-4-o]

date de publication du présent avis, au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, Région des Laurentides, 101, boulevard Champlain, Québec (Québec) G1K 7Y7.

Alma, le 3 janvier 1998

Le conseiller en immeubles

RICHARD DAIGLE

[1-1-o]

**L'ASSOCIATION DE LA MARINE MARCHANDE
CANADIENNE INCORPORÉE**

CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que L'Association de la Marine Marchande Canadienne Incorporée a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Toronto, province d'Ontario.

Le président

G. BUD DOUCETTE

[1-1-o]

LE CONSEIL POUR UNE ENTREPRISE SANS DROGUES

AVIS DE DISSOLUTION

Avis est par les présentes donné que Le Conseil pour une entreprise sans drogues, une corporation incorporée en vertu de la partie 2 de la *Loi sur les corporations canadiennes* et ayant son siège social à Montréal, demandera au ministre de l'Industrie la permission de se dissoudre.

Montréal, le 17 décembre 1997

Le président du conseil d'administration

JAMES R. MARCHANT

[1-1-o]

L'IMPÉRIALE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE LAURIER

LETTRES PATENTES DE FUSION

Avis est par les présentes donné, en vertu de l'article 250 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, que L'Impériale, compagnie d'assurance-vie et la Compagnie d'Assurance-Vie Laurier ont l'intention de demander conjointement au ministre des Finances des lettres patentes de fusion prenant effet le 1^{er} janvier 1998 et les prorogeant en une seule et même société sous le nom de L'Impériale, compagnie d'assurance-vie. Cette demande de lettres patentes au ministre sera faite le 26 janvier 1998 ou après cette date.

Toronto, le 22 décembre 1997

L'IMPÉRIALE, COMPAGNIE
D'ASSURANCE-VIE

*Le président et
chef de la direction*

MARCEL PEPIN

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE LAURIER

Le secrétaire

ROBERT W. HAIG

[1-4-o]

MONTELL USA INC.

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 2, 1997, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Lease Acceptance Certificate No. 4 dated December 1, 1997, between First Security Bank, N.A. and Montell USA Inc.

December 18, 1997

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors
[1-1-0]

MONTELL USA INC.

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 2 décembre 1997 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

1. Quatrième certificat d'acceptation du contrat de location en date du 1^{er} décembre 1997 entre la First Security Bank, N.A. et la Montell USA Inc.

Le 18 décembre 1997

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT
[1-1-0]

NORRAIL, INC.

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 2, 1997, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

- Memorandum of Master Railcar Lease Agreement dated as of November 25, 1997, between First Security Bank, National Association and NorRail, Inc.

December 19, 1997

MCCARTHY TÉTRAULT
Solicitors
[1-1-0]

NORRAIL, INC.

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 2 décembre 1997 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

- Résumé du contrat type de location d'autorail en date du 25 novembre 1997 entre la First Security Bank, National Association et la NorRail, Inc.

Le 19 décembre 1997

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT
[1-1-0]